

NATIONS UNIES  
ASSEMBLEE  
GENERALE



Distr.  
GENERALE  
A/C.5/34/61  
29 novembre 1979  
FRANCAIS  
ORIGINAL : ANGLAIS

---

Trente-quatrième session  
CINQUIEME COMMISSION  
Points 98 et 41 de l'ordre du jour

PROJET DE BUDGET-PROGRAMME POUR L'EXERCICE BIENNAL 1980-1981

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR L'INTERDICTION OU LA LIMITATION DE  
L'EMPLOI DE CERTAINES ARMES CLASSIQUES QUI PEUVENT ETRE CONSIDEREES  
COMME PRODUISANT DES EFFETS TRAUMATIQUES EXCESSIFS OU COMME FRAPPANT  
SANS DISCRIMINATION

Incidences administratives et financières du projet de résolution  
publié sous la cote A/C.1/34/L.19/Rev.1

Etat présenté par le Secrétaire général conformément à l'article 153  
du règlement intérieur de l'Assemblée générale

1. A sa 38ème séance, tenue le 21 novembre 1979, la Première Commission a adopté le projet de résolution figurant dans le document A/C.1/34/L.19/Rev.1. Elle était saisie d'un état des incidences financières de ce projet (A/C.1/34/L.41).
2. Aux termes du projet de résolution publié sous la cote A/C.1/34/L.19/Rev.1, l'Assemblée générale :
  - a) Prendrait note du rapport de la Conférence des Nations Unies sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination sur la session qu'elle a tenue à Genève du 10 au 28 septembre 1979,
  - b) Souscrirait aux recommandations de la Conférence des Nations Unies tendant à ce qu'elle tienne une autre session à Genève pendant quatre semaines au plus, à partir du 15 septembre 1980, afin d'achever les négociations entamées conformément aux résolutions 32/152 et 33/70 de l'Assemblée générale;
  - c) Prierait le Secrétaire général d'apporter l'assistance nécessaire à la Conférence des Nations Unies.
3. Le coût des services de conférence à fournir pour cette conférence s'élèverait à 665 300 dollars. Cette estimation repose sur les hypothèses suivantes :

- i) La Conférence aurait lieu à Genève en 1980 et durerait quatre semaines;
- ii) La documentation fournie avant la session (10 pages) et après la session (100 pages) serait traduite dans toutes les langues de travail, dactylographiée, reproduite et distribuée au Siège;
- iii) Des services d'interprétation seraient fournis dans toutes les langues de travail pendant la première partie de la session (une semaine et demie) à raison de quatre séances par jour et ensuite, à raison de six séances par jour;
- iv) Des comptes rendus analytiques seraient nécessaires pour les séances plénières et celles du Comité plénier, qui n'auraient sans doute pas lieu simultanément;
- v) La documentation fournie pendant la session (100 pages) serait établie à Genève.

Le détail des calculs des dépenses afférentes aux services de conférence figure à l'annexe du présent rapport.

4. La tenue de la Conférence à Genève nécessiterait également l'envoi de New York à Genève d'un certain nombre de fonctionnaires des services organiques du Secrétariat, dont un représentant du Secrétaire général, le Secrétaire exécutif de la Conférence, cinq spécialistes des questions politiques de la classe P-4/P-3 et deux juristes des classes D-1 et P-4 pour une durée de 28 jours. Les frais de voyage correspondants s'élèveraient à 33 000 dollars.

5. La participation à la Conférence de représentants de quatre mouvements de libération nationale entraînerait une dépense de 12 600 dollars.

6. Les prévisions de dépenses indiquées au paragraphe 3 ci-dessus ont été calculées sur la base du coût intégral, aux taux actuels. Vers la fin de la présente session de l'Assemblée générale, lorsque le plan définitif des conférences pour 1980 sera examiné, l'Etat récapitulatif du coût total des services de conférence qui sera soumis alors indiquera dans quelle mesure les dépenses afférentes aux services de conférence visées dans le présent document pourront être couvertes à l'aide des ressources existantes. En conséquence, si l'Assemblée générale adopte le projet de résolution A/C.1/34/L.19/Rev.1, de nouveaux crédits d'un montant de 45 600 dollars devront être ouverts au chapitre 2B au titre des frais de voyage et indemnités de subsistance.

## ANNEXE

## COUT DES SERVICES DE CONFERENCE

1. Services fournis par l'Office à Genève

	<u>Effectif</u>	<u>Nombre de de jours</u>	<u>Taux</u>	<u>Total en dollars</u>
<u>Interprétation</u>				<u>280 160</u>
Rémunérations a) Quatre séances par jour pendant une semaine et demie	40	10	206	82 400
b) Six séances par jour pendant deux semaines et demie	60	16	206	197 760
<u>Services des séances :</u>				<u>33 316</u>
a) Fonctionnaires des conférences	2	10	77	1 540
Préposés aux salles de conférence	8	10	45	3 600
Techniciens	6	10	45	2 700
Messagers	2	10	45	900
Personnel de nettoyage	8	10	24	1 920
b) Fonctionnaires des conférences	3	16	77	3 696
Préposés aux salles de conférence	10	16	45	7 200
Techniciens	9	16	45	6 480
Messagers	2	16	45	1 440
Personnel de nettoyage	10	16	24	3 840
<u>Documentation :</u>				
<u>Pendant la session</u>				<u>43 876</u>
Rémunérations : Traduction		140	171	23 940
Révision		49	190	9 310
Dactylographie		154	69	10 626
<u>Comptes rendus analytiques :</u>				
Rémunérations : Traduction		728	171	124 488
Révision		168	190	31 910
Dactylographie		1 008	69	69 552

/...

	<u>Effectif</u>	<u>Nombre de de jours</u>	<u>Taux</u>	<u>Total en dollars</u>
Commis aux références		56	77	<u>4 312</u>
<u>Reproduction</u> :				
Documentation		56	45	<u>2 500</u>
Comptes rendus analytiques		329	45	<u>14 805</u>
<u>Distribution</u>		161	45	<u>7 245</u>
<b>TOTAL</b>				<u>612 194</u>

/...

2. Coût de l'établissement, à New York, de la documentation à  
 fournir avant et après la session

	<u>Effectif</u>	<u>Taux journalier</u>	<u>Nombre de de jours</u>	<u>Coût en dollars</u>
<u>Documentation avant la session</u>				
(10 pages, 6 langues)				
Traducteurs	5	163	3	2 445
Réviseurs	5	174	1	870
Dactylographes - personnel non recruté sur le plan local	5	48	3	720
Dactylographes - personnel recruté sur le plan local	<u>1</u>	<u>30</u>	<u>3</u>	<u>90</u>
				4 125
<u>Documentation après la session</u>				
Traducteurs	15	163	11	26 895
Réviseurs	5	174	7	6 090
Dactylographes - personnel non recruté sur le plan local	15	48	11	7 920
Dactylographes - personnel recruté sur le plan local	<u>2</u>	<u>30</u>	<u>11</u>	<u>660</u>
Total				41 565
<u>Reproduction et distribution</u>				<u>7 422</u>
Total				53 112
Total général (chiffres arrondis)				665 300

-----